



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

20. elokuuta 2015

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1407, annettu 19 päivänä elokuuta 2015, siirtymätoimenpiteistä sokerialalla Kroatian liittymisen vuoksi annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 muuttamisesta** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1408, annettu 19 päivänä elokuuta 2015, DL-metionyyli-DL-metioniinin hyväksymisestä kalojen ja äyriäisten rehun lisäaineena⁽¹⁾** 3
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1409, annettu 19 päivänä elokuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 6

PÄÄTÖKSET

- ★ **Council Decision (EU) 2015/1410 of 19 August 2015 giving notice to Greece to take measures for the deficit reduction judged necessary to remedy the situation of excessive deficit** 8
- ★ **Council Implementing Decision (EU) 2015/1411 of 19 August 2015 approving the macroeconomic adjustment programme of Greece** 12

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

- ★ **EU:n ja korean tavarakauppakomitean päätös N:o 1, annettu 28 päivänä toukokuuta 2015, tariffikiintiön hallinnointi- ja täytäntöönpanosääntöjen hyväksymisestä [2015/1412]** 17

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1407,

annettu 19 päivänä elokuuta 2015,

siirtymätoimenpiteistä sokerialalla Kroatian liittymisen vuoksi annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Kroatian liittymissopimuksen,

ottaa huomioon Kroatian liittymisasiakirjan⁽¹⁾ ja erityisesti sen 41 ja 16 artiklan yhdessä sen liitteessä IV olevan 3 jakson a kohdan 4 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 170/2013⁽²⁾ vahvistetaan siirtymätoimenpiteet sokerialalla Kroatian unioniin liittymisen vuoksi. Kyseisen asetuksen II luvun 2 jaksossa käsitellään Kroatiassa sen unioniin liittyessä olleiden sokerin ylijäämien määrittämistä ja markkinoilta poistamista. Siinä asetetaan määräajat sokerin ylijäämien määrittämiseksi, niiden markkinoilta poistamiselle sekä markkinoilta poistamisen todisteille, jotka Kroatian tunnistettujen toimijoiden on toimitettava. Siinä vahvistetaan myös viitejaksot, joita on käytettävä laskettaessa Kroatialle kuuluvia maksuja, jos ylijäämiä ei ole poistettu markkinoilta.
- (2) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1345/2014⁽³⁾ määritettiin ennen Kroatian liittymistä unioniin maassa varastoidut sokerin ylijäämät, jotka on poistettava unionin markkinoilta Kroatian kustannuksella niiden määräaikaisten mukaisesti, jotka on vahvistettu täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 170/2013, sellaisena kuin se on muutettuna komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 968/2014⁽⁴⁾.
- (3) Kroatia on ilmoittanut komissiolle 19 päivänä toukokuuta 2015 päivätyllä kirjeellä, ettei se kiistä velvollisuuttaan varmistaa sokerin ylijäämien poistaminen markkinoilta viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2015, kuten komissio on määritellyt, mutta sillä on ollut odottamattomia menettelyllisiä vaikeuksia pannaan velvoitetta täytäntöön ja määrätessään asianomaiset toimijat poistamaan kyseiset ylijäämät, ja että se tarvitsee lisäaikaa selviytyäkseen vaikeuksista. Tämän vuoksi on aiheellista jatkaa täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 170/2013 säädettyjä määräaikoja kuudella kuukaudella.
- (4) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 170/2013 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 112, 24.4.2012, s. 10.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 170/2013, annettu 25 päivänä helmikuuta 2013, siirtymätoimenpiteistä sokerialalla Kroatian liittymisen vuoksi (EUVL L 55, 27.2.2013, s. 1).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1345/2014, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, sokerin, isoglukoosin ja fruktoosin ylijäämämäärien määrittämisestä Kroatian osalta (EUVL L 363, 18.12.2014, s. 80).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 968/2014, annettu 12 päivänä syyskuuta 2014, siirtymätoimenpiteistä sokerialalla Kroatian liittymisen vuoksi annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 muuttamisesta (EUVL L 272, 13.9.2014, s. 6).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 170/2013 seuraavasti:

- 1) Korvataan 9 artiklan 1 kohdassa oleva ilmaisu ”30 päivään syyskuuta 2015” ilmaisulla ”31 päivään maaliskuuta 2016”;
- 2) Muutetaan 10 artikla seuraavasti:
 - a) Korvataan ilmaisu ”30 päivään syyskuuta 2015” ilmaisulla ”31 päivään maaliskuuta 2016”;
 - b) Korvataan ilmaisu ”31 päivänä toukokuuta 2016” ilmaisulla ”30 päivänä marraskuuta 2016”;
- 3) Muutetaan 11 artikla seuraavasti:
 - a) Korvataan 1 kohdassa ilmaisu ”31 päivänä joulukuuta 2015” ilmaisulla ”30 päivänä kesäkuuta 2016”;
 - b) Korvataan 2 kohdan neljännessä alakohdassa ilmaisu ”30 päivään syyskuuta 2015” ilmaisulla ”31 päivään maaliskuuta 2016”;
- 4) Muutetaan 12 artikla seuraavasti:
 - a) Korvataan 1 kohdassa ilmaisu ”31 päivänä tammikuuta 2016” ilmaisulla ”31 päivänä heinäkuuta 2016”.
 - b) muutetaan 2 kohta seuraavasti:
 - i) Korvataan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu ”30 päivän syyskuuta 2015” ilmaisulla ”31 päivän maaliskuuta 2016”;
 - ii) Korvataan toisessa alakohdassa ilmaisu ”31 päivänä toukokuuta 2016” ilmaisulla ”30 päivänä marraskuuta 2016”;
 - iii) Korvataan kolmannessa alakohdassa ilmaisu ”31 päivänä maaliskuuta 2016” ilmaisulla ”30 päivänä syyskuuta 2016”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1408,**annettu 19 päivänä elokuuta 2015,****DL-metionyyli-DL-metioniinin hyväksymisestä kalojen ja äyriäisten rehun lisäaineena****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) DL-metionyyli-DL-metioniinin hyväksymisestä rehun lisäaineena on tehty hakemus asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee DL-metionyyli-DL-metioniinin hyväksymistä kaikkien vesieläinlajien rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "ravitseukselliset lisäaineet".
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', totesi 27 päivänä tammikuuta 2015 antamassaan lausunnossa ⁽²⁾, että DL-metionyyli-DL-metioniini ei ehdotetuissa käyttöolosuhteissa vaikuta haitallisesti eläinten tai ihmisten terveyteen eikä ympäristöön ja että sitä voidaan pitää aminohappo L-metioniinin tehokkaana lähteenä kalojen ja äyriäislajien ruokinnassa. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Elintarviketurvallisuusviranomaisen vahvisti myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.
- (5) DL-metionyyli-DL-metioniinin arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen aineen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "ravitseukselliset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "aminohapot, niiden suolat ja analogit" kuuluva liitteessä tarkoitettu aine eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2015;13(2):4012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus | Enimmäispitoisuus | Muut määräykset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|--|---------------------------|-----------------------------|---|----------------------|-------------|---|-------------------|---|---------------------------------|
| | | | | | | mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 % | | | |
| Luokka: ravitsemukselliset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: aminohapot, niiden suolat ja analogit | | | | | | | | | |
| 3c306 | — | DL-metionyyli-DL-metioniini | <p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p>Kemiallisella synteessillä valmistettu kiteinen jauhe, jossa on vähintään 93 % DL-metionyyli-DL-metioniinia, enintään 3 % DL-metioniinia ja enintään 3 % natriumsulfaattia (kuiva-aineesta)</p> <p><i>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus</i></p> <p>DL-metionyyli-DL-metioniini (2-[(2-amino-4-metyylisulfanylibutanoyyli)amino]-4-metyylisulfanylibutaanihappo)</p> <p>Kemiallinen kaava: C₁₀H₂₀N₂O₃S₂</p> <p>CAS-numero: 52715-93-2</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i> ⁽¹⁾</p> <p>DL-metionyyli-DL-metioniinin määrittäminen rehun lisäaineesta: korkean erotuskyvyn käänteisfaasinesteromatografia yhdistettynä fotometriseen määrittämiseen 205 nm:ssä (RP-HPLC-UV).</p> <p>DL-metionyyli-DL-metioniinin määrittäminen esiseoksista, rehuseoksista ja rehuaineista: ionivaihtokromatografia yhdistettynä kolonnin jälkeiseen johdannaisen muodostamiseen ja fotometriseen määrittämiseen 570 nm:ssä (IEC-UV).</p> | Kala ja äyriäiset | — | | | Kosteuspitoisuus on ilmoitettava pakkausmerkinnöissä. | 9. syyskuuta 2025 |

⁽¹⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1409,**annettu 19 päivänä elokuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

| (EUR/100 kg) | | | |
|------------------------|--|--------------------|-------|
| CN-koodi | Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾ | Kiinteä tuontiarvo | |
| 0702 00 00 | MA | 164,5 | |
| | MK | 51,2 | |
| | ZZ | 107,9 | |
| 0709 93 10 | TR | 131,0 | |
| | ZZ | 131,0 | |
| 0805 50 10 | AR | 143,0 | |
| | BO | 154,5 | |
| | CL | 163,3 | |
| | UY | 153,9 | |
| | ZA | 153,7 | |
| | ZZ | 153,7 | |
| | EG | 253,2 | |
| 0806 10 10 | IL | 390,7 | |
| | TR | 166,5 | |
| | US | 339,9 | |
| | ZZ | 283,1 | |
| | 0808 10 80 | AR | 122,9 |
| | | BR | 92,7 |
| | | CL | 124,5 |
| NZ | | 146,7 | |
| US | | 109,0 | |
| UY | | 141,9 | |
| ZA | | 120,2 | |
| 0808 30 90 | ZZ | 122,6 | |
| | AR | 136,4 | |
| | CL | 152,7 | |
| | CN | 85,3 | |
| | NZ | 108,4 | |
| | TR | 136,3 | |
| | ZA | 111,8 | |
| 0809 30 10, 0809 30 90 | ZZ | 121,8 | |
| | MK | 69,5 | |
| | TR | 131,7 | |
| 0809 40 05 | ZZ | 100,6 | |
| | BA | 44,3 | |
| | IL | 99,6 | |
| | MK | 36,8 | |
| | XS | 57,7 | |
| | ZZ | 59,6 | |

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

COUNCIL DECISION (EU) 2015/1410

of 19 August 2015

giving notice to Greece to take measures for the deficit reduction judged necessary to remedy the situation of excessive deficit

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 126(9) thereof,

Having regard to the recommendation from the European Commission,

Whereas:

- (1) Article 126 of the Treaty on the Functioning of the European Union ('TFEU') establishes that Member States are to avoid excessive government deficits and sets out the excessive deficit procedure to that effect. The Stability and Growth Pact, which in its corrective arm implements the excessive deficit procedure, provides the framework supporting government policies for a prompt return to sound budgetary positions taking account of the economic situation.
- (2) On 27 April 2009, the Council decided, in accordance with Article 104(6) of the Treaty establishing the European Community that an excessive deficit existed in Greece.
- (3) On 10 May 2010, the Council adopted Decision 2010/320/EU ⁽¹⁾ addressed to Greece under Article 126(9) and Article 136 TFEU with a view to reinforcing and deepening the fiscal surveillance and giving notice to take measures for the deficit reduction judged necessary to remedy the situation of excessive deficit at the latest by the deadline of 2014. The Council established 2014 as the deadline for correcting the situation of excessive deficit, and annual targets for the government deficit.
- (4) Council Decision No 2010/320/EU was substantially amended several times. Since further amendments were to be made, it was recast, on 12 July 2011, by Council Decision 2011/734/EU of 12 July 2011 addressed to Greece with a view to reinforcing and deepening fiscal surveillance and giving notice to Greece to take measures for the deficit reduction judged necessary to remedy the situation of excessive deficit ⁽²⁾ in the interest of clarity. Subsequently, that Decision was significantly amended several times between 8 July 2011 and December 2012 ⁽³⁾.
- (5) The very severe deterioration of the financial situation of Greece has led euro area Member States to decide to provide it stability support, with a view to safeguarding the financial stability of the euro area as a whole, in conjunction with multilateral assistance provided by the International Monetary Fund. From May 2010 to June 2015, support provided by the euro area Member States took the form of both a bilateral Greek Loan Facility and a loan from the European Financial Stability Facility ('EFSF'). The lenders' support was accompanied by extensive policy conditionality, including the respect by Greece of Council Decision 2011/734/EU and subsequent amendments thereto.
- (6) On 8 July 2015, Greece requested financial assistance from the European Stability Mechanism ('ESM') in the form of a three-year loan, and on 12 July 2015 an agreement in principle was reached on the provision of a loan of the amount of up to EUR 86 000 million to Greece. On 17 July, the ESM Board of Governors entrusted the

⁽¹⁾ OJ L 145, 11.6.2010, p. 6.

⁽²⁾ OJ L 296, 15.11.2011, p. 38.

⁽³⁾ Council Decision 2011/791/EU of 8 November 2011 (OJ L 320, 3.12.2011, p. 28), Council Decision 2012/211/EU of 13 March 2012 (OJ L 113, 25.4.2012, p. 8), Council Decision 2013/6/EU of 4 December 2012 (OJ L 4, 9.1.2013, p. 40).

European Commission, in liaison with the European Central Bank, and with the International Monetary Fund, with the task of negotiating a Memorandum of Understanding ('MoU') detailing the policy conditionality for a financial assistance facility covering the period 2015-2018 in accordance with Article 13(3) of the ESM Treaty.

- (7) In accordance with Regulation (EU) No 472/2013 of the European Parliament and of the Council of 21 May 2013 on the strengthening of economic and budgetary surveillance of Member States in the euro area experiencing or threatened with serious difficulties with respect to their financial stability ⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof, a Member State requesting financial assistance from the ESM must prepare a macroeconomic adjustment programme ('the Programme') for approval by the Council. Such a programme should ensure the adoption of a set of reforms needed to improve the sustainability of public finances and the regulatory environment.
- (8) The Programme prepared by Greece was approved by Council Implementing Decision (EU) 2015/1411 ⁽²⁾.
- (9) Article 10(2)(b) of Regulation (EU) No 472/2013 also establishes that, in case a Member State subject to a macroeconomic adjustment programme under Article 7 of that Regulation is also subject to a decision under 126(9) TFEU for the correction of its excessive deficit, the annual budgetary targets in its macroeconomic adjustment programme shall be integrated into the decision to give notice under Article 5(1) of Regulation (EC) No 1467/97 of 7 July 1997 on speeding up and clarifying the implementation of the excessive deficit procedure ⁽³⁾; in addition, the measures conducive to those targets in the macroeconomic adjustment programme shall also be integrated into the decision to give notice in accordance with Article 5(1) of Regulation (EC) No 1467/97. Article 10(2)(a) of Regulation (EU) No 472/2013 further establishes that the Member State shall be exempt from submitting reports under Article 5(1) of Regulation (EC) No 1467/97. Finally, Article 10(2)(c) of Regulation (EU) No 472/2013 establishes that the monitoring shall be undertaken as provided for by Article 7(4) of that Regulation and the Member State shall be exempt from monitoring under Article 10(1) and Article 10a of Regulation (EC) No 1467/97 and from monitoring underlying any decision under Article 6(2) of that Regulation.
- (10) Economic activity in Greece is currently projected to be much weaker than was expected when the latest amendment to Council Decision 2011/734/EU was adopted in December 2012. Both real and nominal GDP are expected to be at much lower levels in 2015 and 2016 than was expected in the 2015 Spring Forecast of the Commission, due to policy uncertainty, lack of implementation of reforms, a shortfall in government revenues, bank holidays, and the imposition of capital controls. The Commission updated its forecast for GDP growth in August 2015, as needed to underpin the negotiations for the MoU required for an ESM programme. According to this forecast, real GDP in 2015-2016 is projected to contract by 2,3 % and 1,3 % respectively, (against a positive growth of 0,5 % and 2,9 % in the 2015 Spring Forecast for the corresponding years), before growing by 2,7 % in 2017 and 3,1 % in 2018. This marked worsening of the economic scenario in 2015-2016 implies a corresponding deterioration of the outlook for public finances given unchanged policies.
- (11) Greece is estimated to have improved its structural deficit by 16 percentage points of GDP from a 15,2 % deficit in 2009 to an estimated 1 % surplus in 2014, thus ensuring an improvement in the structural balance in 2009-2014, which is significantly larger than the requirement of at least 10 percentage points of GDP over the period recommended by the Council. In 2014, the general government deficit reached 3,5 % of GDP, clearly within the 4,5 % of GDP government deficit (ESA2010 basis) ceiling for 2014 established by the Council Decision. However, the primary balance outturn of 0,4 % of GDP was substantially weaker than expected and undershot the target set at 1,5 % of GDP due to a combination of factors including the reversal in the economic cycle and the related negative impact on budget revenues, the relaxation of fiscal policy and increased economic uncertainty. The weakening macroeconomic environment accompanied with expiring temporary fiscal measures in 2015 have, however, made it impossible to achieve the primary balance target of 3 % of GDP in 2015 envisaged in the latest amendment to Decision 2011/734/EU adopted in December 2012. The fiscal targets have, therefore, been revised down substantially, taking into account the macroeconomic circumstances and the current fiscal situation, to avoid overtightening fiscal policy in the short term.
- (12) Greece will accordingly pursue a new fiscal path, premised on primary surplus targets of - 0,25, 0,5, 1,75, and 3,5 % of GDP in 2015, 2016, 2017 and 2018 and beyond, respectively. The trajectory of the fiscal targets is consistent with the expected growth rates of the Greek economy as it recovers from its deepest recorded recession. The revised path means that the general government budget deficit will fall below 3 % of GDP in 2017.

⁽¹⁾ OJ L 140, 27.5.2013, p. 1.

⁽²⁾ See page 12 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ L 209, 2.8.1997, p. 6.

- (13) Under the Commission services' update of the forecast for nominal GDP growth, the primary general government balance is projected to attain a deficit of EUR 7 631 million (4,4 % of GDP) in 2015, a deficit of EUR 6 166 million (3,6 % of GDP) in 2016, a deficit of EUR 4 089 million (2,3 % of GDP) in 2017 and a deficit of EUR 753 million (0,4 % of GDP) in 2018.
- (14) The budget for 2016 to be adopted by the Greek parliament forms part of the Medium-Term Fiscal Strategy (MTFS) 2016-2019, with the aim to deliver a sizeable and front-loaded fiscal consolidation bringing savings of more than EUR 6 900 million, close to 4 % of GDP.
- (15) The failure to complete the final EFSF programme review, the missed debt service payments, the expiration of the EFSF programme and the introduction of capital controls have created new circumstances that have led to a further strong deterioration in debt sustainability. This is due to lower growth estimates, a downward revision of the primary surplus targets, a downward revision of privatisation receipts, a strong deterioration in the financing needs of the banking sector following the imposition of capital controls, the need for a higher clearance of arrears following the liquidity shortage experienced by the sovereign and valuation effects due to the depreciation of the euro with respect to the SDR. As a result of these developments debt-to-GDP is expected to reach 198,3 % in 2016, before decreasing to 169,3 % in 2020, 154,5 % in 2022 and 115,9 % in 2030 in the baseline scenario.
- (16) Taking into account those developments, the adjustment path towards the correction of the excessive deficit needs to be updated. The commitment undertaken by Greece concerns not only the fiscal consolidation measures, but also those measures needed to enhance the growth-friendly nature and to minimise any negative social impact.
- (17) Each measure required by Council Implementing Decision (EU) 2015/1411 is instrumental in achieving the required budgetary adjustment. Some measures have a direct impact on the budgetary situation of Greece while the others are structural measures that will result in improved fiscal governance and a sounder budgetary situation in the medium term.
- (18) In light of the above considerations, it appears necessary to revise the previous annual budgetary targets and the measures conducive to those targets. The new annual budgetary targets and measures conducive to those targets are those contained in Council Implementing Decision (EU) 2015/1411,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Greece shall put an end to the present excessive deficit situation as rapidly as possible, and at the latest, by 2017.
2. The adjustment path towards the correction of the excessive deficit shall aim to meet the annual general-government-deficit targets, as laid down in Council Implementing Decision (EU) 2015/1411 and will be based on primary surplus targets of - 0,25, 0,5, 1,75, and 3,5 % of GDP in 2015, 2016, 2017 and 2018 and beyond, respectively. The trajectory of the fiscal targets is consistent with expected growth rates of the Greek economy as it recovers from its deepest recorded recession. The revised path means that the general government budget deficit will fall below 3 % of GDP in 2017.
3. Greece shall adopt and fully implement all fiscal, economic and structural adjustment measures incorporated in the economic and financial adjustment programme as approved by Council Implementing Decision (EU) 2015/1411.
4. Greece shall stand ready to adopt further measures if risks to the budgetary plans materialise. Budgetary consolidation measures shall secure a lasting improvement in the general government structural balance in a growth-friendly manner.

Article 2

This Decision shall take effect on the day of its notification.

Article 3

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 19 August 2015.

For the Council
The President
J. ASSELBORN

COUNCIL IMPLEMENTING DECISION (EU) 2015/1411
of 19 August 2015
approving the macroeconomic adjustment programme of Greece

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Regulation (EU) No 472/2013 of the European Parliament and of the Council of 21 May 2013 on the strengthening of economic and budgetary surveillance of Member States in the euro area experiencing or threatened with serious difficulties with respect to their financial stability ⁽¹⁾, and in particular Article 7(2) thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

Whereas:

- (1) Article 136(1) of the Treaty on the Functioning of the European Union ("TFEU") foresees the possibility of adopting measures specific to Member States whose currency is the euro in order to ensure the proper functioning of economic and monetary union.
- (2) Since 2010, Greece has been granted financial assistance by the Member States and the International Monetary Fund (IMF). A first Economic Adjustment Programme for Greece was been agreed on 2 May 2010: the euro area Member States agreed to provide bilateral loans, pooled by the European Commission, for a total amount of EUR 80 000 million to be disbursed over the period May 2010 through June 2013 and the IMF committing additional EUR 30 000 million under a stand-by arrangement. The Second Economic Adjustment Programme for Greece was approved on 14 March 2012. The euro area Member States and the IMF committed the undisbursed amounts of the first programme plus an additional EUR 130 000 million for the years 2012-2014. Whereas the financing of the first programme was based on bilateral loans, it was agreed that — on the side of euro area Member States — the second programme would be financed by the European Financial Stability Facility ("EFSF"), which had been fully operational since August 2010. In total, the second programme foresaw financial assistance of EUR 164 500 million until the end of 2014 (the period was later extended until the end of June 2015). Of that sum, the euro area commitment amounts to EUR 144 700 million to be provided via the EFSF, while the IMF contributed EUR 19 800 million, as part of a four-year EUR 28 000 million arrangement under the Extended Fund Facility for Greece that the IMF approved in March 2012.
- (3) On 8 July 2015, in view of the ongoing severe economic and financial disturbance, the Greek authorities requested financial assistance from the European Stability Mechanism ("ESM") in order to ensure a properly-functioning Greek banking system, to meet Greece's debt obligations, to support the return of Greece's economy to sustainable growth and safeguard financial stability of the euro area and of its Member States.
- (4) Pursuant to Article 13(1) of the ESM Treaty, and to form the basis for a decision of the ESM Board of Governors, in line with Article 13(2) thereof, whether to grant, in principle, stability support to Greece in the form of a loan, on 8 July 2015 the Chairperson of the ESM Board of Governors entrusted the European Commission, in liaison with the European Central Bank ("ECB"), with assessing the existence of a risk to the financial stability of the euro area as a whole or its Member States; assessing, together with the IMF, whether public debt is sustainable; and estimating the actual or potential financing needs of Greece.
- (5) In compliance with Article 13 of the ESM Treaty, the European Commission, in liaison with the ECB, and with input from IMF staff, completed those assessments on 10 July 2015, concluding that conditions for the financial support for Greece, to be provided in the form of an ESM loan, are in place. The financing needs were estimated to be up to EUR 86 000 million.
- (6) On 17 July 2015, Greece was granted EUR 7 160 million short-term financial assistance under the European Financial Stabilisation Mechanism ("EFSM"), by Council Implementing Decision (EU) 2015/1181 ⁽²⁾, for facing July 2015 repayment obligations and settling its arrears to the IMF. The assistance was disbursed in one instalment on 20 July 2015, and was linked to economic policy conditionality. The ESM assistance will be used, inter alia, to repay that short-term EFSM bridge loan.

⁽¹⁾ OJ L 140, 27.5.2013, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 192, 18.7.2015, p. 15.

- (7) On 16 July 2015, the ESM Board of Governors invited the Commission, in liaison with the ECB, the ESM, the Greek authorities, and, where appropriate, the IMF, to agree on a macroeconomic adjustment programme for Greece. The programme was prepared in accordance with the procedure provided for under Article 7(1) of Regulation (EU) No 472/2013. On 11 August 2015, those institutions reached an agreement at technical level on a macroeconomic adjustment programme (the 'Programme') with the Greek Government. The Programme submitted by Greece to the Commission and the Council aims at ensuring the adoption of a set of reforms needed to improve the sustainability of public finances, as well as to ensure financial stability and to promote growth, employment, and social fairness.
- (8) Following that agreement, Greece should adopt a comprehensive policy package, to be implemented in a three-year macroeconomic adjustment programme which would span from the third quarter of 2015 to the third quarter of 2018.
- (9) The comprehensive policy package, to be laid down in an ESM Memorandum of Understanding on Specific Economic Policy Conditionality (the 'Memorandum of Understanding'), should aim at restoring financial market confidence, re-establishing sound macroeconomic balances and enabling the economy to return to sustainable growth. It should be structured on four pillars: restoring fiscal sustainability, safeguarding financial stability, enhancing competitiveness and growth, and modernising the state and the public administration.
- (10) The Commission services updated their forecast for nominal GDP growth in August 2015, as needed to underpin the negotiations for the ESM programme. Under this forecast, which centres around a nominal GDP growth rate of - 3,2 % in 2015, - 0,7 % in 2016, 3,4 % in 2017, 4,1 % in 2018 and 4,2 % in 2019, the debt-to-GDP ratio would amount to 196,3 % in 2015, 200,9 % in 2016, 198,6 % in 2017, 190,7 % in 2018 and 182,3 % in 2019. The debt-to-GDP ratio would therefore increase until 2016 and move to a declining path thereafter, reaching an estimated 174,5 % in 2020, with debt dynamics affected by several below-the-line operations. Under the Commission services' update of the forecast for nominal GDP growth, the primary general government balance is projected to attain a deficit of EUR 7 631 million (4,4 % of GDP) in 2015, a deficit of EUR 6 166 million (3,6 % of GDP) in 2016, a deficit of EUR 4 089 million (2,3 % of GDP) in 2017 and a deficit of EUR 753 million (0,4 % of GDP) in 2018.
- (11) The authorities will pursue a new fiscal path premised on primary surplus targets of - 0,25, 0,5, 1,75, and 3,5 % of GDP in 2015, 2016, 2017 and 2018 and beyond, respectively. The trajectory of the fiscal targets is consistent with expected growth rates of the Greek economy as it recovers from its deepest recorded recession.
- (12) Enhancing the long-term resilience of the Greek banking sector is critical to restoring financial stability in Greece and to preserving financial stability in the euro area as a whole. To preserve the liquidity of the Greek banking sector, temporary administrative measures were imposed, including capital controls.
- (13) The implementation of comprehensive and ambitious reforms in financial, fiscal and structural areas should safeguard the medium-term sustainability of the Greek public debt.
- (14) The Commission, in liaison with the ECB and, where appropriate, the IMF, should verify at regular intervals the rigorous implementation of Greece's Programme through missions and regular reporting, on a quarterly basis, by the Greek authorities.
- (15) Throughout the implementation of Greece's comprehensive policy package, the Commission should provide additional policy advice and technical assistance in specific areas.
- (16) The Greek authorities should involve, in accordance with current national rules and practices, the social partners and civil society organisations in the preparation, implementation, monitoring and evaluation of the Programme.
- (17) Any form of financial assistance received by Greece to help it implement the policies under its Programme should be in line with the legal requirements and policies of the Union, in particular the Union's economic governance framework. Any intervention in support of financial institutions should be carried out in accordance with the Union's rules on competition. The Commission should ensure that any measures laid down in a Memorandum of Understanding in the context of requested ESM financial assistance are fully consistent with this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In order to facilitate the return of the Greek economy to a path of sustainable growth and to fiscal and financial stability, Greece shall rigorously implement the Programme, the main elements of which are laid down in Article 2 of this Decision. The Programme shall address the specific risks emanating from Greece for the financial stability of the euro area and shall aim to rapidly re-establish a sound and sustainable economic and financial situation in Greece and restore its capacity to finance itself fully on the international financial markets. The Programme shall take due account of the Council recommendations addressed to Greece under Articles 121, 126, 136 and 148 TFEU as well as Greece's actions to comply with them, while aiming to broaden, strengthen and deepen the policy measures required.

2. The Commission, in liaison with the ECB and, where appropriate, the IMF, shall monitor Greece's progress in implementing its Programme. Greece shall give the Commission and the ECB its full cooperation. It shall, in particular, provide them with all the information that they deem necessary for the monitoring of the Programme.

3. The Commission, in liaison with the ECB and, where appropriate, the IMF, shall examine with the Greek authorities any changes and updates to the Programme that may be needed in order to take proper account of, inter alia, any significant gap between macroeconomic and fiscal forecasts and realised figures, negative spillover effects, as well as macroeconomic and financial shocks.

In order to ensure the smooth implementation of the Programme and to help the correction of imbalances in a sustainable way, the Commission shall provide continued advice and guidance on fiscal, financial market and structural reforms.

The Commission shall at regular intervals assess the economic impact of the Programme and shall recommend necessary corrections with a view to enhancing growth and job creation, securing the necessary fiscal consolidation, and minimising harmful social impacts.

Article 2

1. The key objectives of the Programme shall be: restoring fiscal sustainability, safeguarding financial stability, enhancing competitiveness and growth, and modernising the state and the public administration.

2. Greece shall pursue fiscal consolidation by means of high-quality permanent measures while minimising the impact on disadvantaged people. The Greek authorities commit to ensuring sustainable public finances and achieve sizeable and sustainable primary surpluses over the medium-term that will reduce the debt-to-GDP ratio steadily. The authorities shall accordingly pursue a new fiscal path premised on primary surplus targets of - 0,25, 0,5, 1,75, and 3,5 per cent of GDP in 2015, 2016, 2017 and 2018 and beyond, respectively. Greece shall target a medium-term primary surplus of 3,5 % of GDP to be achieved through a combination of upfront parametric fiscal reforms, including to its VAT and pension system, supported by an ambitious programme to strengthen tax compliance and public financial management, and fight tax evasion, while ensuring adequate protection of vulnerable groups. In addition to the measures above, the authorities commit to legislate in October 2015 credible structural measures yielding at least 0,75 % of GDP coming into effect in 2017 and 0,25 % of GDP coming into effect in 2018 to support the achievement of the medium-term primary balance target of 3,5 % of GDP. The authorities commit to take further structural measures in October 2016, if needed to secure the 2017 and 2018 targets. Those would include containing defence expenditure, the planned personal income tax reform and freezing statutory spending. Parametric fiscal measures shall be bolstered by a wide range of administrative actions to address shortfalls in tax collection and enforcement. The Greek Government shall monitor fiscal risks, including court rulings, and shall take offsetting measures as needed to meet the fiscal targets. The authorities intend to transfer at least 30 % of any over-performance to the segregated account earmarked for debt reduction. In addition, another 30 % of the over-performance would be used for clearing unpaid government obligations linked to the past.

3. Greece shall adopt the measures specified below:

(i) take measures in the short term to raise revenues and to target and contain expenditure. Among the measures to raise revenue, Greece shall gradually abolish the refund of excise tax on diesel oil for farmers and increase the tonnage tax. The authorities shall take actions to launch the 2015 property tax (ENFIA) exercise in order to issue

bills in October 2015 with the final instalment due in February 2016. They shall also correct identified issues with the revenue measures recently implemented. The authorities also committed to target and contain expenditure by reducing the cost of healthcare and launching the comprehensive social welfare review. The package includes further measures with budgetary impact, such as public administration reforms, reforms addressing shortfalls in tax collection enforcement, and other parametric measures;

- (ii) to demonstrate its commitment to credible fiscal policies, adopt in October 2015, a supplementary 2015 budget as needed, the draft 2016 budget and a 2016-2019 Medium-Term Fiscal Strategy, supported by a sizable and credible package of parametric measures and structural fiscal reforms;
- (iii) enact reforms of both direct and indirect taxation to improve efficiency, collectability and boost labour supply. To break from past practice and improve the tax and social security payment culture, the Government shall take strong action to improve collection, and neither introduce new instalment or other amnesty or settlement schemes nor extend existing schemes;
- (iv) continue reforms that aim at improving the budget process and expenditure controls, clearing arrears, and strengthening budget reporting and cash management. The Government is committed to making the Fiscal Council operational;
- (v) take further action in the area of public procurement to increase efficiency and transparency of the Greek public procurement system, prevent misconduct, and ensure more accountability and control. Policies will be agreed with the European Commission, which shall assist with the implementation of an action plan;
- (vi) implement fully the existing reforms and also proceed with further reforms to strengthen long-term sustainability, targeting savings of around 0,25 % of GDP in 2015 and around 1 % of GDP by 2016. The package inter alia aims to create strong disincentives for early retirement through increasing early retirement penalties and by the gradual elimination of the grandfathering of rights to retire before the statutory retirement age;
- (vii) continue reforming the healthcare sector, controlling public expenditure, managing prices of pharmaceuticals, improve hospital management, increase centralised procurement of hospital supplies, manage demand for pharmaceuticals and health care through evidence-based e-prescription protocols, commission private sector healthcare providers in a cost-effective manner, modernise IT systems, developing a new electronic referral system for primary and secondary care that allows the formulation of care pathways for patients;
- (viii) adopt by March 2016 a further series of guaranteed employment support schemes with individualised active labour market measures for participants, using local partnerships, involving the private and social economy sectors and ensuring the efficient and effective use of the resources available.

Achieving a fairer society will require that Greece improve the design of its welfare system, so that there is a genuine social safety net which targets scarce resources at those in most need. The authorities plan to benefit from available technical assistance from international organisations for the social welfare review and for the guaranteed minimum income implementation.

4. To safeguard financial stability, Greece shall immediately take steps to tackle Non-Performing Loans (NPLs) and restore liquidity and capital in the banking system. A recapitalisation process of banks should be completed before the end of 2015, which shall be accompanied by concomitant measures to strengthen the governance of the Hellenic Financial Stability Fund (HFSF) and of banks. Further measures involve the resolution of Non-Performing Loans (NPLs) and the governance of the HFSF and of banks.

5. To promote growth, competitiveness and investment, Greece shall design and implement a wide range of reforms in labour markets and product markets (including energy) that not only ensure full compliance with European Union requirements, but also aim at achieving European best practices. More open markets are essential to create economic opportunities and improve social fairness, by curtailing rent-seeking and monopolistic behaviour, which has translated into higher prices and lower living standards. In line with their growth strategy, the authorities shall intensify their efforts to bring key initiatives and reform proposals to fruition as well as enrich the agenda with further ambitious reforms that shall support the country's return to sustainable growth, attract investments and create jobs.

6. The Greek energy markets need wide-ranging reforms to bring them in line with Union legislation and policies, make them more modern and competitive, reduce monopolistic rents and inefficiencies, promote innovation, favour the wider adoption of renewables and gas, and ensure the transfer of benefits of all these changes to consumers. The authorities shall adopt the reform of the gas market and its specific roadmap, leading inter alia to full eligibility to switch supplier for all customers by 2018, and notify the reformed capacity payments system (including a temporary and a permanent mechanism) and New Organisation of Markets in Electricity products to the Commission. In any case, by 2020 no undertaking shall be permitted to produce or import, directly or indirectly, more than 50 % of total electricity produced and imported in Greece.

7. There shall be an ambitious privatisation programme and policies which support investment. The Government commits to facilitate the privatisation process and complete all needed Government actions to allow tenders to be executed successfully. In this respect the Government shall complete all actions needed as agreed on a quarterly basis between the Hellenic Republic Asset Development Fund ('HRADF'), the institutions and the Government. The List of Government Pending Actions has been approved by the Board of Directors of the HRADF. In line with the statement of the Euro Summit of 12 July 2015, a new independent fund (the 'Fund') shall be established and have in its possession valuable Greek assets. The overarching objective of the Fund is to manage valuable Greek assets; and to protect, create and ultimately maximise their value which it shall monetise through privatisations and other means.

8. A modern state and public administration shall be a key priority of the Programme. Particular attention shall be paid to increasing the efficiency of the public sector in the delivery of essential public goods and services. Measures shall be taken to enhance the efficiency of the judicial system and to upgrade the fight against corruption. Reforms shall strengthen the institutional and operational independence of key institutions such as the revenue administration and the statistics institute (Elstat).

Article 3

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 19 August 2015.

For the Council
The President
J. ASSELBORN

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

EU:n JA KOREAN TAVARAKAUPPAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1, annettu 28 päivänä toukokuuta 2015, tariffikiintiön hallinnointi- ja täytäntöönpanosäntöjen hyväksymisestä [2015/1412]

TAVARAKAUPPAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Korean tasavallan, jäljempänä 'Korea', sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen vapaakauppasopimuksen, jäljempänä 'osapuolet' ja 'sopimus', ja erityisesti sen 2.16 artiklan, 15.2 artiklan 1 kohdan ja sen lisäyksessä 2-A-1 olevan 2 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 15.1 artiklalla perustetaan kauppakomitea, jonka on muun muassa varmistettava, että sopimus toimii moitteettomasti, ja valvottava kaikkien erikoistuneiden komiteoiden työskentelyä.
- (2) Sopimuksen 15.2 artiklan mukaisesti kauppakomitean alaisuuteen perustettiin erikoistuneita komiteoita. Tavarakauppakomitea on sopimuksen 2.16 artiklan mukaisesti yksi näistä erikoistuneista komiteoista.
- (3) Sopimuksen lisäyksessä 2-A-1 olevan 2 kohdan mukaisesti Korea voi käyttää huutokauppajärjestelmää niiden tariffikiintiöiden hallinnoinnissa ja täytäntöönpanossa, joita Korea soveltaa sopimuksen perusteella tiettyihin Euroopan unionista peräisin oleviin tavaroihin. Huutokauppajärjestelmän ehdot on vahvistettava osapuolten yhteisellä sopimuksella tavarakauppakomitean päätöksellä.
- (4) Sopimuksen lisäyksessä 2-A-1 olevan 3 kohdan mukaan Korea voi käyttää lisensointijärjestelmää tiettyjen tariffikiintiöiden hallinnoinnissa ja täytäntöönpanossa. Osapuolet sopivat tavarakauppakomiteassa lisensointijärjestelmässä sovellettavista toimintatavoista ja menettelyistä, myös tariffikiintiömäärien saamisedellytyksistä, ja niihin mahdollisesti tehtävistä muutoksista,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Korea hallinnoi ja panee täytäntöön tariffikiintiöt, joita Korea soveltaa Korean tasavallan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen vapaakauppasopimuksen perusteella tiettyihin Euroopan unionista peräisin oleviin tavaroihin, tämän päätöksen liitteessä vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.
2. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty 28 päivänä toukokuuta 2015.

Tavarakauppakomitean puolesta

Helena KÖNIG

Vt. johtaja

Euroopan komission kauppapolitiikan pääosasto

Chang K. KIM

Kauppapoliittisen osaston johtaja

Korean tasavallan kauppaa-, teollisuus- ja energiaministeriö

LIITE

TARIFFIKIINTIÖIDEN HALLINNOINTIA JA TÄYTÄNTÖÖNPANOJA KOSKEVAT SÄÄNNÖT

1 artikla

Huutokauppojen ja lisenssien hakemisen ajoitus

1. Rasvatonta maitojauhetta, täysmaitojauhetta, maitotiivistettä ja luonnonhunajaa koskevat huutokaupat pidetään ennen tuontikautta, esimerkiksi heinäkuussa avautuvien kiintiöiden osalta kesäkuussa.
2. Yrityksen Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation laatimissa erityisissä suuntaviivoissa määrätään, että huutokauppoja koskevat julkiset ilmoitukset tehdään kahdeksan kalenteripäivää ennen huutokauppoihin osallistumista koskevien hakemusten jättämisen määräaika.
3. Sellaisten tuotteiden osalta, joiden kiintiölisenssien hakemisen aikataulua ei ole vahvistettu Korean ja EU:n välisessä vapaakauppasopimuksessa, määrätään tariffikiintiöitä hallinnoimaan nimettyjen elinten, jäljempänä "suosituksia myöntävät elimet", erityisissä suuntaviivoissa lisenssinhakuajasta, joka on vähintään seitsemän kalenteripäivää Korean ja EU:n välisen vapaakauppasopimuksen liitteessä 2-A olevassa 5 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanovuoden ensimmäisestä työpäivästä.

2 artikla

Vakuustalletus ja maksut

1. Palveluista, jotka liittyvät tariffikiintiön myöntämistä koskevaan hakemukseen, ei vakuustalletuksen – huutokauppaan osallistumista hakevien tarjoajien maksama määrä – lisäksi aiheudu muita hallinnollisia kuluja tai maksuja.
2. Kunkin huutokaupan tarjoajille tarkoitetuissa yleisissä ohjeissa määrätään, että vakuustalletus on palautettava tarjoajille heti kun se on mahdollista tavanomaisten hallinnollisten menettelyjen mukaisesti, kun huutokauppa on saatettu päätökseen.
3. Lisenssinhakijoilta ei vaadita takuita eikä vakuustalletusta.

3 artikla

Suosituksen myöntäminen ja voimassaoloaika

1. Suosituksia myöntävät elimet myöntävät Korean ja EU:n välisen vapaakauppasopimuksen tariffikiintiöitä koskevan tuontisuosituksen, jäljempänä 'suositus', huutokaupan tai lisenssinhakemuksen perusteella.
2. Suositukset on myönnettävä hakijoille kahden kalenteripäivän kuluessa, edellyttäen että toimitettu tariffikiintiösuositus koskeva hakemus täyttää suositusta koskevat vaatimukset.
3. Suositus tariffikiintiöiden mukaisesta tuonnista on voimassa 90 päivän ajan. Voimassaoloaika voidaan pidentää vielä 30 päivää, mutta se ei voi ylittää Korean ja EU:n välisen vapaakauppasopimuksen liitteessä 2-A olevassa 5 kohdassa tarkoitetun täytäntöönpanovuoden viimeistä päivää.

4 artikla

Tariffikiintiön hallinnointia koskevien tietojen julkaiseminen

1. Korean maatalous-, elintarvike- ja maaseutuministeriön suuntaviivat ja suosituksia myöntävien elinten erityiset suuntaviivat julkaistaan näiden verkkosivuilla.
2. Suosituksia myöntävät elimet julkaisevat säännöllisesti verkkosivuillaan tietoja, joihin kuuluu muun muassa julkinen ilmoitus lisenssinhakemuksista ja huutokaupoista, lisenssien myöntämisestä ja huutokauppajaksoista, myönnettyistä määristä, kunkin tariffikiintiön osalta jäljellä olevista määristä ja seuraavan huutokauppa-/lisenssijakson suunnitellusta ajankohdasta.
3. Huutokauppoja koskevat keskeiset perusteet, kuten hakukelpoisuus, vakuustalletuksen maksaminen ja palautus, huutokauppojen päivämäärät ja muut huutokauppoja koskevat tiedot, sisältyvät yrityksen Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation laatimiin erityisiin suuntaviivoihin tai kunkin huutokaupan tarjoajille annettaviin yleisiin ohjeisiin.

5 artikla

Tariffikiintiöiden myöntämissäännöt

Korean maatalous-, elintarvike- ja maaseutuministeriön suuntaviivojen mukaan vuotuinen tariffikiintiömäärä voidaan hajauttaa koko vuodelle jakamalla vuotuinen tariffikiintiön määrä useisiin osittaisiin määriin, joiden summa vastaa vuotuista tariffikiintiön määrää. Tariffikiintiön kokonaismäärää kunkin täytäntöönpanovuoden osalta, sellaisena kuin se on esitetty Korean ja EU:n välisessä vapaakauppasopimuksessa, ei vähennetä.

Tariffikiintiöiden hallinnointi: sanasto

| | |
|------------------------------|--|
| Suosituksia myöntävät elimet | Korealaiset elimet, jotka on nimetty hallinnoimaan tariffikiintiöitä: Korea Dairy Industries Association, Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation, Korea Feed Ingredients Association ja Korea Feed Milk Replacer Association Verkkosivuja: Korea Dairy Industries Association (ainoastaan koreankielisenä): http://www.koreadia.or.kr/ Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation: http://www.at.or.kr/home/apen000000/index.action Korea Feed Ingredients Association (ainoastaan koreankielisenä): http://www.kfeedia.org/main.html Korea Feed Milk Replacer Association (ainoastaan koreankielisenä): http://milkreplacer.or.kr/ |
| Vakuustalletus | Huutokauppaan osallistumista hakevien tarjoajien maksama summa. Vakuustalletus palautetaan jokaiselle tarjoajalle välittömästi kiintiösuosituksen jälkeen. |
| Suositus | Tuontitariffikiintiön myöntäminen huutokaupan tai lisenssihakemuksen jälkeen. |
| Voimassaoloaika | Ajanjakso, jonka aikana tuontitariffikiintiötä koskeva suositus on voimassa. |
| Täytäntöönpanovuosi | Vapaakauppasopimuksen voimaantulon peräkkäisten vuosipäivien (1. heinäkuuta) välinen 12 kuukauden jakso, jonka osalta Korean ja EU:n välisessä vapaakauppasopimuksessa vahvistetaan vuotuinen tariffikiintiön määrä. |

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI